

BIBLIOGRAPHY

- Aarts, B and April McMohan. 2006. *The Handbook of English Linguistics*. United Kingdom: Blackwell Publishing Ltd. Miller, J.2002. *An Introduction to English Syntax*. Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd.
- Alwi, Hasan, dkk. 2003. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Baker, M. 1992. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London: Routledge.
- Bassnett-McGuire, Susan. 1980. *Translation Studies*. New York: Mathuen&Co.Ltd
- Cartford, J.C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. Buck: Oxford University Press. (www.slideshare.com).
- Cintaz, J G and G Anderman. 2009. *Audiovisual Translation: Language Transfer on Screen*. New York: Palgrave Macmillan.
- Ghaemi & Benyamin. 2010. *Strategies Used in the Translation Interlingual Subtitling*. Journal of English Studies. Vol. 1. No. 1.
- Gottlieb, Henrik. 2001. *Text, Translation and Subtitling in Theory, and in Denmark*. Copenhagen: University of Copenhagen.
- Greenbaum, Sidney and Nelson, Gerald. 2002. *An Introduction to English Grammar*. British: British Library.
- Markhamah. 2013. *Ragam dan Analisis Kalimat Bahasa Indonesia*. Surakarta: Muhammadiyah University Press. "Translation Shifts in the Persian Translation of a Tale of Two Cities by Charles Dickens". Academic Journal of Interdisciplinary Studies. Vol. 2 No. 2.
- Morley, G. D. 2000. *Syntax in Functional Grammar*. London and New York: Continuum
- Nababan, Nuraeni, Sumardiono. 2012. "Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan". Kajian Linguistik dan Sastra. Vol.24 No.1.
- Newmark, Peter. 1981. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall.

Nida, E.A and Charles R. Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill, Leiden.

Simon. 1996. *Gender in Translation*. London: Routledge.

Sutopo & Candraningrum. 2001. *Translation*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.

Sutopo, Anam. 2015. *Terjemahan & Penerjemahan*. Sukoharjo: Jasmine.

VIRTUAL REFERENCE

Harmojhammadi, Ali. 2004. "The Viewer as the Focus of Subtitling".
<http://Translationjurnal.net/journal/30subtitling.htm.vol8> . Accessed on
June 04th 2016 at 11.15 am.

Hassanpour, A. 2011. Subtitling. <http://www.museum.tv/eotv/suntitling.htm>
Accessed on March 23rd, 2015 at 00.51.

<Http://e-resources.perpusnas.go.id/library.php?id=10000&key=subtitling>.
Accessed on May 25th 2016 at 4.45 pm.